

DEKLARACJA CELNA DÉCLARATION EN DOUANE		Może być otworzone z urzędu Peut être ouvert d'office CN 22	
Wyznaczony operator Opérateur désigné Poczta Polska S.A.		Ważne! Patrz pouczenie na odwrotnej stronie Important! Voir instructions au verso	
Podarunek Cadeau		Próbka handlowa Echantillon commercial	
Dokumenty Documents		Inne <i>Proszę zakreślić właściwe pole (pola)</i> Autre <i>Cocher la ou les cases appropriées</i>	
Ilość i szczegółowe określenie zawartości ⁽¹⁾ Quantité et description détaillée du contenu ⁽¹⁾		Masa (w kg) ⁽²⁾ Poids (en kg) ⁽²⁾	Wartość ⁽³⁾ Valeur ⁽³⁾
Tylko dla przesyłek handlowych Nr taryfowy Zharmonizowanego Systemu ⁽⁴⁾ i kraj pochodzenia towarów (jeśli znane) ⁽⁵⁾ Pour les envois commerciaux seulement N° tarifaire du SH ⁽⁴⁾ et pays d'origine des marchandises (si connus) ⁽⁵⁾		Ogólna masa (w kg) ⁽⁶⁾ Poids total (en kg) ⁽⁶⁾	Ogólna wartość ⁽⁷⁾ Valeur totale ⁽⁷⁾
<p>Ja, niżej podpisany, którego nazwisko i adres znajdują się na przesyłce, potwierdzam, że informacje podane w niniejszej deklaracji są dokładne i że przesyłka ta nie zawiera żadnego przedmiotu niebezpiecznego lub zabronionego przez przepisy pocztowe albo celne.</p> <p>Je, soussigné dont le nom et l'adresse figurent sur l'envoi, certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration sont exacts et que cet envoi ne contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation postale ou douanière.</p> <p>Data i podpis nadawcy ⁽⁸⁾ Date et signature de l'expéditeur ⁽⁸⁾</p>			
PP S.A. nr 242		Termin trwałości kleju 3 lata	Wydział Poligrafii CI W-w 2012

Pouczenie

W celu przyspieszenia celenia, proszę wypełnić tę deklarację po angielsku, francusku lub w innym języku używanym w kraju przeznaczenia. Kiedy wartość zawartości przekracza 300 DTS, powinni Państwo posłużyć się formularzem CN 23. **Powinni** Państwo wpisać nazwisko i dokładny adres nadawcy na przedniej stronie przesyłki.

(1) Proszę podać szczegółowe określenie każdego przedmiotu i określić ilość jak również zastosowaną jednostkę miary (np. „2 bawełniane koszule męskie”), zwłaszcza przy przedmiotach podlegających kwarantannie (produkty pochodzenia zwierzęcego, roślinnego, żywnościowego itp.).

(2), (3), (6) i (7) Proszę podać masę i wartość każdego przedmiotu oraz ogólną masę i ogólną wartość przesyłki. Proszę określić użytą walutę (np. CHF dla franka szwajcarskiego).

(4) i (5) Nr taryfowy Zharmonizowanego Systemu (sześć cyfr) powinien być oparty na Zharmonizowanym systemie oznaczania i kodowania towarów opracowanym przez Światową Organizację Celną. Pojęcie „kraj pochodzenia” oznacza kraj, z którego pochodzą towary (np. kraj gdzie zostały one wyprodukowane, wytworzone lub zmontowane). Zaleca się podanie tych informacji i dołączenie faktury na zewnątrz przesyłki w celu ułatwienia opracowania przesyłki przez służby celne.

(8) Złożony przez Państwa podpis i wpisana data potwierdzają Państwa odpowiedzialność wobec przesyłki.

Instructions

Pour accélérer le dédouanement, veuillez remplir cette déclaration en anglais, en français ou dans une langue admise dans le pays de destination. Quand la valeur du contenu excède 300 DTS, vous devez utiliser une formule CN 23. Vous devez inscrire le nom et l'adresse complets de l'expéditeur au recto de l'envoi.

(1) Veuillez fournir une description détaillée de chaque objet et préciser la quantité ainsi que l'unité de mesure utilisée (p. ex. «2 chemises homme en coton»), notamment pour les objets soumis à quarantaine (produits d'origine animale, végétale, alimentaire, etc.).

(2), (3), (6) et (7) Veuillez mentionner le poids et la valeur de chaque objet et le poids et la valeur totaux de l'envoi. Veuillez préciser la monnaie utilisée (p. ex. CHF pour franc suisse).

(4) et (5) Le n° tarifaire du SH (à six chiffres) doit être basé sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises élaboré par l'Organisation mondiale des douanes. Le terme «pays d'origine» désigne le pays d'où proviennent les marchandises (p. ex. le pays où elles ont été produites, fabriquées ou assemblées). Il est recommandé de fournir ces informations et de fixer une facture à l'extérieur de l'envoi, afin de faciliter le traitement de l'envoi par la douane.

(8) Votre signature et la date engagent votre responsabilité quant à l'envoi.